

STATUTORY REPRESENTATIVE'S declaration of consent
OŚWIADCZENIE PRZEDSTAWICIELA USTAWOWEGO o wyrażeniu zgody

Parent's / Statutory representative's data¹⁾
Dane rodzica/opiekuna prawnego¹⁾

full legal name/ *imię i nazwisko*

.....

residence address/ *adres zamieszkania*

.....

.....

identity document (ID) series and number/ *seria i nr dokumentu tożsamości*

.....

date of issue/ *data wydania*

.....

phone number^{2)/} *numer telefonu²⁾*

.....

email address^{2)/} *adres e-mail²⁾*

.....

Child's / ward's data¹⁾
Dane dziecka/podopiecznego¹⁾

full legal name/ *imię i nazwisko*

.....

residence address/ *adres zamieszkania*

.....

.....

identity document (ID) series and number/*seria i nr dokumentu tożsamości*

.....

date of issue/ *data wydania*

.....

I, the undersigned, acting as the statutory representative of my child/ward¹⁾ on the basis of their enclosed/
Ja, niżej podpisany(na) działając jako przedstawiciel ustawowy swojego dziecka/podopiecznego¹⁾ na podstawie załączonego

child's birth certificate/ *aktu urodzenia dziecka*

other document/ *innego dokumentu*
.....³⁾

I. Hereby give my consent/ *Wyrażam zgodę na:*

1) for my child/ward¹⁾ to partake in the admission process at the Jagiellonian University:
udział mojego dziecka/podopiecznego¹⁾ w rekrutacji na studia prowadzone w Uniwersytecie Jagiellońskim:

for the following programme/ *na kierunku*

.....

– programme level/ *poziom studiów:*

long-cycle programme/ *jednolite magisterskie*

first-cycle programme/ *pierwszy stopień*

– study mode/ *forma studiów:*

full-time/ *stacjonarne*

part-time/ *niestacjonarne*

2) for my child/ward¹⁾ to undertake the programme of study indicated in point 1, particularly for their enrolment into the student register, possible resignation from the programme, or termination of the tuition fees agreement regarding this programme, as well as for submission of all and any other documents and certificates related to undertaking the programme and their course of study, including all and any requests and applications (including the ones giving rise to financial obligations towards the Jagiellonian University);

podjęcie przez moje dziecko/podopiecznego¹⁾ studiów wskazanych w pkt. 1, w szczególności na dokonanie wpisu na listę studentów oraz ewentualne złożenie rezygnacji z tych studiów lub wypowiedzenie umowy o warunkach pobierania opłat za te studia, jak również

składanie wszelkich innych dokumentów i oświadczeń związanych z podjęciem i przebiegiem ww. studiów, w tym wszelkich prośb i wniosków (także skutkujących powstaniem wobec Uniwersytetu Jagiellońskiego zobowiązań finansowych);

- 3) to sign the statement of acknowledgement and acceptance of payment conditions for studies —I hereby declare that I know and acknowledge financial obligations rising from this statement;
podpisanie oświadczenia o zapoznaniu się i akceptacji warunków odpłatności za studia na Uniwersytecie Jagiellońskim – oświadczam, że znam i akceptuję wynikające z tego zobowiązania finansowe;
- 4) to submit application for accommodation in student housing for my child/ward¹⁾ —I hereby declare that I know and acknowledge financial obligations rising from that action;
złożenie wniosku o przyznanie mojemu dziecku/podopiecznemu¹⁾ miejsca w domu studenckim – oświadczam, że znam i akceptuję wynikające z tego tytułu zobowiązania finansowe;
- 5) to use by my child / ward¹⁾ support services offered by the Jagiellonian University, as well as the submission of all documents, statements, requests and applications related to support procedures;
korzystanie przez moje dziecko/podopiecznego¹⁾ z usług wsparcia oferowanych przez Uniwersytet Jagielloński, jak również składanie wszelkich dokumentów, oświadczeń, prośb i wniosków związanych z procedurami wsparcia;
- 6) to sign the confirmation of acknowledgement of the information about personal data processing.
podpisanie oświadczenia o zapoznaniu się z informacją o przetwarzaniu danych osobowych.

II. I hereby declare the knowledge that my child/ward¹⁾ can take part (also as an organizer) in gatherings organized in the Jagiellonian University only after presenting my written consent given in connection with the specific event.

Oświadczam, że wiem iż moje dziecko/podopieczny¹⁾ może brać udział (także jako organizator) w zgromadzeniach organizowanych na terenie Uniwersytetu Jagiellońskiego jedynie po przedstawieniu mojej pisemnej zgody udzielonej w odniesieniu do konkretnego wydarzenia.

III. I hereby confirm all and any declarations, applications, claims, consent forms, and other legal actions performed by my child/ward¹⁾ thus far regarding the admissions process and undertaking studies at the Jagiellonian University.

Potwierdzam wszelkie oświadczenia, podania, wnioski, prośby, zgody i inne czynności prawne dokonane dotychczas przez moje dziecko/podopiecznego¹⁾ w związku z rekrutacją i odbywaniem studiów w Uniwersytecie Jagiellońskim.

.....
(place, date) (miejsowość, data)

.....
(own hand, legible signature) (własnoręczny, czytelny podpis)

PARENT'S/REPRESENTATIVE'S SIGNATURE⁴⁾
PODPIS RODZICA/PRZEDSTAWICIELA USTAWOWEGO⁴⁾

¹⁾ Strike out if not applicable / Niepotrzebne skreślić

²⁾ Filling out this field is highly advised. It only applies to candidates who will be minors on 1 October 2020./ Informacja zalecana. Dotyczy tylko kandydatów na studia, którzy nie będą pełnoletni 1 października 2020 roku.

³⁾ Check the applicable option. If the minor is not represented by their parent, this field should be used to indicate the document on the basis of which they guardian is authorized to represent the minor, if it is not the birth certificate (i.e. court order on guardianship of minor)./ Właściwie zaznaczyć. Jeżeli małoletni nie jest reprezentowany przez rodzica, w tym miejscu należy oznaczyć dokument, który stanowi podstawę do reprezentowania małoletniego, jeżeli nie jest to akt urodzenia (np. orzeczenie sądu o ustanowieniu opieki i powołaniu opiekuna).

⁴⁾ If the parent/statutory representative is not present for the enrolment, the signature has to be notarized./ W przypadku, gdy rodzic/przedstawiciel ustawowy nie jest obecny przy wpisie na studia, podpis musi zostać potwierdzony przez notariusza.

INFORMATION ABOUT PERSONAL DATA PROCESSING
INFORMACJA O PRZETWARZANIU DANYCH OSOBOWYCH

In accordance with Article 13 of the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data (...), hereinafter to as 'GDPR', the Jagiellonian University informs that:

Zgodnie z art. 13 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych (...), dalej „RODO”, Uniwersytet Jagielloński informuje, że:

1. The Jagiellonian University in Kraków, ul. Gołębia 24, 31-007 Kraków is the personal data controller.
Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Uniwersytet Jagielloński w Krakowie, ul. Gołębia 24, 31-007 Kraków.
2. Data Protection Officer has been appointed at the Jagiellonian University: ul. Gołębia 24, email address: iod@uj.edu.pl, phone: (12) 663 12 25, www.iod.uj.edu.pl.
W Uniwersytecie Jagiellońskim został powołany Inspektor Ochrony Danych, ul. Gołębia 24, adres e-mail: iod@uj.edu.pl, tel. (12) 663 12 25, www.iod.uj.edu.pl.
3. Your personal data will be processed in relation with the documentation of your child's/ward's admissions process and for the purpose of documentation of their course of study, based on Article 6(1)(a) of GDPR in relation to the Law on Higher Education and Science Act of 20 July 2018 and its secondary legislation, for the duration of their programme of study, and subsequently for archiving purposes for the period specified by the law.
Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w celu dokumentacji przyjęcia na studia oraz przebiegu studiów Pani/Pana dziecka/podopiecznego, na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) RODO w związku z ustawą z dnia 20 lipca 2018 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce oraz aktów wykonawczych do tej ustawy przez czas trwania studiów, a następnie w celach archiwalnych przez okres przewidziany prawem.
4. Your personal data processed by Jagiellonian University will not be subject to automated decision-making or profiling.
Pani/Pana dane osobowe przetwarzane przez Uniwersytet Jagielloński nie będą przedmiotem automatycznego podejmowania decyzji ani profilowania.
5. You have the right to obtain information about the personal data processing and about rights granted by GDPR, to access the content of your data and to its rectification, as well as to its erasure from the administrator's system (unless further processing is necessary for compliance with a legal obligation or for the establishment, exercise, or defence of legal claims), as well as the right to restriction of processing, to data portability, and to object to processing—in situations described in GDPR and in accordance with conditions specified therein.
Posiada Pani/Pan prawo do: uzyskania informacji o przetwarzaniu danych osobowych i uprawnieniach przysługujących zgodnie z RODO, dostępu do treści swoich danych oraz ich sprostowania, a także prawo do usunięcia danych osobowych ze zbiorów administratora (chyba że dalsze przetwarzanie jest konieczne dla wykonania obowiązku prawnego albo w celu ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń), oraz prawo do ograniczenia przetwarzania, przenoszenia danych, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania – w przypadkach i na warunkach określonych w RODO.
6. In order to exercise your rights, you should submit an application in writing to the Data Protection Officer to the following address: Uniwersytet Jagielloński, ul. Gołębia 24, 31-007 Kraków, or by email to: iod@uj.edu.pl.
W celu realizacji praw należy złożyć wniosek w formie pisemnej do Inspektora Ochrony Danych na adres: Uniwersytet Jagielloński, ul. Gołębia 24, 31-007 Kraków lub napisać na adres iod@uj.edu.pl.
7. You have the right to lodge a complaint to the President of the Office for Personal Data Protection if you consider that the processing of your personal data infringes the provisions of the GDPR.
Posiada Pani/Pan prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, jeżeli uzna Pani/Pan, że przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych narusza przepisy RODO.

I confirm that I have read and acknowledged the information above.

Potwierdzam, że zapoznałem(am) się z powyższymi informacjami i przyjmuję je do wiadomości.

.....
(place, date) (*miejsowość, data*)

.....
(own hand, legible signature) (*własnoręczny, czytelny podpis*)

PARENT'S/REPRESENTATIVE'S SIGNATURE⁴⁾
PODPIS RODZICA/PREDSTAWICIELA USTAWOWEGO⁴⁾